



2023/2202

17.10.2023.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/2202

od 16. listopada 2023.

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2019/1259 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 3.,

budući da:

1. MJERE NA SNAZI

- (1) Vijeće je u svibnju 2013. Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 430/2013 ⁽²⁾ („izvorna uredba”) uvelo antidampinšku pristojbu na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, isključujući tijela kompresijskog pribora za koja se upotrebljava metrički navoj ISO DIN 13 i kružne spojne ormariće s navojima od temperiranog željeza bez poklopca, podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina”) i Tajlanda („proizvod iz postupka revizije”). Antidampinška pristojba bila je u rasponu od 14,9 % do 57,8 %. Ispitni postupak koji je doveo do uvođenja početnih mjera dalje u tekstu naziva se „početni ispitni postupak”.
- (2) Društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd., kineski proizvođač izvoznik, podnijelo je 12. lipnja 2013. zahtjev Općem sudu Europske unije kojim je zatražilo poništenje izvorne uredbe u dijelu u kojem se odnosi na njega. Opći sud utvrdio je u svojoj presudi od 30. lipnja 2016. da su prava na obranu društva Jinan Meide bila prekršena i poništio spornu Uredbu u dijelu u kojem se uvodi antidampinška pristojba na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, koji proizvodi društvo Jinan Meide.
- (3) Nakon navedene presude Europska komisija („Komisija”) u obavijesti ⁽³⁾ od 28. listopada 2016. ponovno je pokrenula antidampinški ispitni postupak u pogledu lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, koji proizvodi Jinan Meide.
- (4) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1146 ⁽⁴⁾ ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu od 39,2 % na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 430/2013 od 13. svibnja 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda i prekidu postupka u vezi s Indonezijom (SL L 129, 14.5.2013., str. 1.).

⁽³⁾ SL C 398, 28.10.2016., str. 57.

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1146 od 28. lipnja 2017. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koji proizvodi društvo Jinan Meide Castings Co., Ltd. (SL L 166, 29.6.2017., str. 23.).

- (5) Komisija je 25. studenoga 2015., nakon što je društvo Metpro Limited podnijelo zahtjev, pokrenula djelomičnu privremenu reviziju u pogledu određenih vrsta lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Kine i Tajlanda kako bi se utvrdilo jesu li obuhvaćene područjem primjene antidampinskih mjera koje se primjenjuju. Komisija je 18. srpnja 2016. Provedbenom odlukom (EU) 2016/1176 ⁽⁵⁾ prekinula djelomičnu privremenu reviziju nakon što je podnositelj zahtjeva povukao zahtjev.
- (6) Komisija je 23. svibnja 2017., nakon što je društvo Hebei Yulong Casting Co., Ltd podnijelo zahtjev, pokrenula djelomičnu privremenu reviziju u pogledu određenih vrsta lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Kine i Tajlanda kako bi se utvrdilo jesu li obuhvaćene područjem primjene antidampinskih mjera koje se primjenjuju. Komisija je 11. siječnja 2018. Provedbenom odlukom (EU) 2018/52 ⁽⁶⁾ prekinula djelomičnu privremenu reviziju nakon što je podnositelj zahtjeva povukao zahtjev.
- (7) Sud Europske unije odlučio je 12. srpnja 2018. ⁽⁷⁾ da pribor izrađen od lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom (poznato i kao duktilno lijevano željezo) ne odgovara konceptu „temperiranog lijevanog željeza” kako je definiran u tarifnom podbroju KN 7307 19 10. Sud je zaključio da se pribor izrađen od lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom mora razvrstati u preostali tarifni podbroj KN 7307 19 90 (kao ostali proizvodi od ostalog željeza). Komisija je 14. veljače 2019. objavila Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2019/262 ⁽⁸⁾, kojom je izmijenila upućivanja na oznake TARIC kako bi ih uskladila sa zaključcima Suda. Budući da se antidampinske mjere uvode u skladu s definicijom proizvoda bez obzira na tarifno razvrstavanje, ta izmjena nije utjecala na opseg proizvoda koji podliježu trenutačnim mjerama.
- (8) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/1259 ⁽⁹⁾, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera, Komisija je odlučila zadržati konačnu antidampinsku pristojbu još pet godina.
- (9) Antidampinske pristojbe koje su trenutačno na snazi kreću se u rasponu od 24,6 % do 57,8 % na uvoz iz Kine te od 14,9 % do 15,5 % na uvoz iz Tajlanda.

2. POSTUPAK

- (10) Komisija je 18. studenoga 2022., na temelju zahtjeva koji je podnio uvoznik KW Tools b.v. („podnositelj zahtjeva”), pokrenula djelomičnu privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe objavom obavijesti („Obavijest o pokretanju postupka”) u *Službenom listu Europske unije* ⁽¹⁰⁾. Revizija je bila ograničena na razjašnjenje opsega proizvoda s obzirom na navode da bi određene vrste proizvoda (točnije i. T-priključke od duktilnog željeza s gumenim brtvljenjem za upotrebu na uzlijebljenim čeličnim cijevima s izlaznim otvorom, ii. uzlijebljene kape od duktilnog željeza za upotrebu na uzlijebljenim čeličnim cijevima s otvorom s navojem, iii. uzlijebljene redukcije od duktilnog željeza sa završetkom s navojem za upotrebu na uzlijebljenim čeličnim cijevima, i iv. uzlijebljene redukcijske T-priključke od duktilnog željeza s otvorom s navojem za upotrebu na uzlijebljenim čeličnim cijevima) trebalo izričito isključiti iz područja primjene antidampinskih mjera koje se primjenjuju na lijevani pribor za cijevi s navojem od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom podrijetlom iz Kine i Tajlanda.

⁽⁵⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1176 od 18. srpnja 2016. o prekidu djelomične privremene revizije u vezi s uvozom određenog lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda (SL L 193, 19.7.2016., str. 115.).

⁽⁶⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/52 od 11. siječnja 2018. o prekidu djelomične privremene revizije u vezi s uvozom određenog lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda (SL L 7, 12.1.2018., str. 39.).

⁽⁷⁾ Presuda Suda od 12. srpnja 2018., Profit Europe NV/Belgische Staat, C-397/17 i C-398/17, ECLI:EU:C:2018:564.

⁽⁸⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/262 od 14. veljače 2019. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 430/2013 o uvođenju konačne antidampinske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda i prekidu postupka u vezi s Indonezijom (SL L 44, 15.2.2019., str. 6.)

⁽⁹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1259 od 24. srpnja 2019. o uvođenju konačne antidampinske pristojbe na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 197, 25.7.2019., str. 2.).

⁽¹⁰⁾ SL C 438, 18.11.2022., str. 7.

- (11) Komisija je o pokretanju postupka obavijestila sve strane koje su surađivale u početnom ispitnom postupku i nadležna tijela Kine i Tajlanda. Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe o primjerenosti preispitivanja područja primjene mjera.
- (12) Komisija je ocijenila sve informacije koje je smatrala potrebnima za procjenu je li potrebno razjasniti ili izmijeniti opseg postojećih antidampinskih mjera.
- (13) Sve zainteresirane strane obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih su doneseni predmetni zaključci. U skladu s člankom 20. stavkom 5. osnovne uredbe zainteresiranim stranama dano je razdoblje u kojem su mogle iznijeti primjedbe na objavu. Njihove su primjedbe razmotrene u točki 4.4. u nastavku.

3. PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE

- (14) Proizvod iz postupka revizije je predmetni proizvod kako je definiran u izvornoj uredbi, tj. lijevani pribor za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, isključujući tijela kompresijskog pribora za koja se upotrebljava metrički navoj ISO DIN 13 i kružni spojni ormarići s navojima od temperiranog željeza bez poklopca, trenutačno razvrstan u oznake KN ex 7307 19 10 (oznake TARIC 7307 19 10 10 i 7307 19 10 20), podrijetlom iz Kine i Tajlanda.

4. REVIZIJA ISPITNOG POSTUPKA

4.1. Uvod i metodologija

- (15) Kako navodi podnositelj zahtjeva, proizvodi iz uvodne izjave 10. imaju drukčija tehnička i fizička svojstva te drukčije krajnje namjene od proizvoda iz postupka revizije. Ti su proizvodi namijenjeni za upotrebu na cijevima bez navoja, a proizvod iz postupka revizije jesu spojnice s navojem koje se postavljaju na cijevi s navojem mehanizmom uvrtnja. Zbog toga podnositelj zahtjeva tvrdi da bi te proizvode trebalo isključiti iz područja primjene antidampinskih mjera.
- (16) U ispitnom postupku utvrđeno je da industrija Unije nije proizvođač proizvoda iz uvodne izjave 10. Taj su nalaz dodatno potkrijepili podaci koje su dostavile zainteresirane strane koje surađuju u ovom ispitnom postupku i katalozi proizvođača iz Unije.
- (17) Komisija je posebno ispitala razlikuju li se proizvodi iz uvodne izjave 10. zbog svojih fizičkih i tehničkih svojstava te tipičnih krajnjih namjena i zamjenjivosti drukčiji od drugih vrsta temperiranog pribora za cijevi na koje se trenutačno primjenjuju mjere.

4.2. Osnovna fizička i tehnička svojstva

- (18) Proizvod iz postupka revizije jest lijevani pribor za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom.
- (19) T-priključci s navojem (i. proizvod opisan u uvodnoj izjavi 10.) postavljaju se na cijevi s izrezanom rupom radi spajanja s prskalicom ili razvodnom cijevi. Užlijebljene kape (ii. proizvod opisan u uvodnoj izjavi 10.) moraju se postaviti s pomoću užlijebljene spojnice, čiji se navoj, smješten na izlazu, ne upotrebljava za montažu. Redukcije sa završetkom s navojem (iii. proizvod opisan u uvodnoj izjavi 10.) iziskuju postavljanje dodatne spojnice, čiji se navoj, smješten na izlazu, ne upotrebljava za montažu. Užlijebljeni redukcijski T-priključci (iv. proizvod opisan u uvodnoj izjavi 10.) iziskuju postavljanje dodatne spojnice, čiji se navoj, smješten na izlazu, ne upotrebljava za montažu.
- (20) Za razliku od proizvoda iz postupka revizije, koji se montira na završetak cijevi s navojem, proizvodi iz uvodne izjave 10. su pribor od lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom koji se može upotrebljavati samo u kombinaciji s užlijebljenom spojnicom ili pritezanjem na cijev. Prema tome proizvodi iz uvodne izjave 10. imaju drukčija osnovna fizička i tehnička svojstva od proizvoda iz postupka revizije.

4.3. Krajnja namjena i zamjenjivost

- (21) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 19., proizvodi iz uvodne izjave 10. nisu namijenjeni za sustave cijevi s navojem.
- (22) Nadalje, Komisija je utvrdila da proizvod iz postupka revizije i proizvodi iz uvodne izjave 10. nisu međusobno zamjenjivi. Proizvod iz postupka revizije može se upotrebljavati isključivo u sustavima cijevi s navojem, dok se proizvodi iz uvodne izjave 10. mogu upotrebljavati isključivo u sustavima cijevi bez navoja, kao što su uzlijebljene čelične cijevi ili PVC/PE cijevi. Dakle, proizvodi iz uvodne izjave 10. i proizvod iz postupka revizije ne mogu se upotrebljavati jedni umjesto drugih.

4.4. Primjedbe zainteresiranih strana

- (23) U Obavijesti o pokretanju postupka strane su pozvane da dostave primjedbe o primjerenosti preispitivanja područja primjene mjera i, osobito, razjašnjenja da bi proizvode iz uvodne izjave 10. trebalo isključiti kako je naveo podnositelj zahtjeva u svojem zahtjevu za reviziju. Zaprimiteljne su pisane primjedbe triju društava: proizvođača iz Unije koji proizvodi proizvod iz postupka revizije, uvoznika iz Unije koji uvozi proizvode iz uvodne izjave 10. i trećeg društva iz Unije koje je proizvođač proizvoda iz postupka revizije i uvoznik proizvoda iz uvodne izjave 10. Komisija je održala internetske sastanke sa svakom stranom kako bi pojasnile svoje primjedbe i stajališta.
- (24) Proizvođač iz Unije koji proizvodi proizvod iz postupka revizije usprotivio se isključenju proizvoda tvrdeći da se proizvod iz postupka revizije može zamijeniti proizvodima iz uvodne izjave 10., posebno u sustavima za gašenje požara u kojima neki sustavi cijevi imaju navoje, a drugi ih nemaju ili su uzlijebljeni. No, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 21., Komisija je utvrdila da se proizvodi iz uvodne izjave 10. mogu upotrebljavati samo u sustavima cijevi bez navoja, pa nisu kompatibilni s proizvodom iz postupka revizije, koji se može upotrebljavati isključivo u sustavima cijevi s navojem. Stoga je ta tvrdnja odbačena.
- (25) Dva uvoznika proizvoda iz uvodne izjave 10. podržala su zahtjev podnositelja zahtjeva i zatražila dodatno pojašnjenje opisa tih proizvoda. Naveli su da uvoze T-priključke od duktilnog željeza za spajanje ili pritezanje uzlijebljenih ili vodoopskrbnih cijevi i ogrlice od duktilnog željeza za ubušivanje PVC/PE cijevi. Ti proizvodi odgovaraju istom opisu kao priključci iz uvodne izjave 19. jer je predviđeno da se spoj s izlaznim otvorom cijevi ostvari pritezanjem gumene brtve. Podnositelj zahtjeva napismeno je potvrdio da su ti proizvodi jednaki proizvodima navedenima u zahtjevu za reviziju i objasnio da se ti priključci mogu upotrebljavati i na cijevima koje nisu uzlijebljene čelične cijevi, pa krajnja namjena nije ključna za definiranje svojstava proizvoda. Zbog toga je Komisija odlučila ukloniti specifičnu namjenu koju je naveo podnositelj zahtjeva iz definicije te vrste proizvoda, navedene u uvodnoj izjavi 10.
- (26) Nakon objave jedan je uvoznik zatražio objašnjenje jesu li „željezni T-priključci” iz uvodne izjave 10. ekvivalentni „ogrlicama za ubušivanje od duktilnog željeza” iz uvodne izjave 25. Komisija je potvrdila da su ti proizvodi ekvivalentni.
- (27) Jedan uvoznik zatražio je isključenje reparaturnih obujmica, priključaka od duktilnog željeza bez izlaznog otvora s navojem koji su namijenjeni za brtvljenje rupe u cijevi. No kako je gornji dio obujmice s donjim dijelom spojen vijcima s navojem, one imaju element s navojem isključivo za taj vijčani spoj. Budući da reparaturne obujmice nemaju izlazni otvor s navojem, Komisija smatra da se taj proizvod ne ubraja u pribor za cijevi i da stoga nije obuhvaćen definicijom proizvoda iz postupka revizije. U skladu s tim antidampinške mjere uvedene na uvoz proizvoda iz postupka revizije ne primjenjuju se u slučaju reparaturnih obujmica od duktilnog željeza.
- (28) Nakon objave jedan je uvoznik zatražio objašnjenje jesu li „duktilne opstrukcijske obujmice” ekvivalentne „reparaturnim obujmicama” iz uvodne izjave 27. Komisija je potvrdila da su isključene samo duktilne opstrukcijske obujmice s navojima samo za spajanje gornjeg dijela s donjim dijelom proizvoda, tj. koje nemaju navoj iznutra i nisu namijenjene za upotrebu u sustavu cijevi s navojem.

4.5. Zaključak o opsegu proizvoda

- (29) Ispitnim postupkom revizije utvrđeno je da proizvodi iz uvodne izjave 10. zbog svojih drukčijih fizičkih i tehničkih svojstava, drukčije krajnje namjene i međusobne nezamjenjivosti nisu obuhvaćeni opsegom proizvoda na koji se primjenjuju antidampinške mjere. Komisija je dodatno pojasnila da se reparaturne obujmice od duktilnog željeza ne ubrajaju u pribor za cijevi pa nisu obuhvaćene definicijom proizvoda iz postupka revizije.
- (30) Stoga se smatra primjerenim pojasniti da ti proizvodi nisu obuhvaćeni opsegom proizvoda na koji se primjenjuju antidampinške mjere.
- (31) S obzirom na prethodno navedeno smatra se primjerenim izmijeniti izvornu uredbu kako bi se razjasnila definicija proizvoda.
- (32) Zainteresirane strane obaviještene su o zaključcima ispitnog postupka revizije.

4.6. Retroaktivna primjena

- (33) Tijekom ispitnog postupka podnositelj zahtjeva i uvoznik zatražili su da isključenje proizvoda ima retroaktivan učinak od početnog uvođenja antidampinške pristojbe.
- (34) Proizvodi iz uvodne izjave 10. nisu bili obuhvaćeni početnim ispitnim postupkom 2012. ni naknadnim ispitnim postupcima jer je tim postupcima bio obuhvaćen pribor od temperiranog i sferoidnog (duktilnog) lijevanog željeza koji se upotrebljava za spajanje cijevi s navojem.
- (35) Budući da je ovaj ispitni postupak revizije bio ograničen na pojašnjenje opsega proizvoda i da proizvodi iz uvodne izjave 10. nisu bili obuhvaćeni početnim ispitnim postupkom i proizišlim antidampinškim mjerama, smatra se primjerenim da se nalazi ove revizije primjenjuju od datuma stupanja na snagu izvorne uredbe. Komisija nije utvrdila nikakav prevladavajući razlog koji bi spriječio primjenu te retroaktivne odredbe.
- (36) Stoga bi za robu koja nije obuhvaćena člankom 1. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/1259 kako je izmijenjena ovom Uredbom konačnu antidampinšku pristojbu plaćenu ili uknjiženu na temelju članka 1. stavka 1. izvorne uredbe i privremene antidampinške pristojbe konačno naplaćene na temelju članka 2. te uredbe trebalo vratiti ili otpustiti u skladu s primjenjivim carinskim zakonodavstvom.
- (37) Revizija ne utječe na datum isteka Uredbe (EU) 2019/1259 na temelju članka 11. stavka 2. osnovne uredbe.
- (38) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Članak 1. stavak 1. Uredbe (EU) 2019/1259 zamjenjuje se sljedećim:

„1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz lijevanog pribora za cijevi s navojem, od temperiranog lijevanog željeza i lijevanog željeza sa sferoidnim grafitom, trenutačno razvrstanog u oznaku KN ex 7307 19 10 (oznake TARIC 7307 19 10 10 i 7307 19 10 20) podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda.

Isključeni su sljedeći proizvodi: tijela kompresijskog pribora za koja se upotrebljava metrički navoj ISO DIN 13, kružni spojni ormarići s navojima od temperiranog željeza bez poklopca, T-priključci od duktilnog željeza s gumenim brtvljenjem i izlaznim otvorom, užlijebljene kape od duktilnog željeza za upotrebu na užlijebljenim čeličnim cijevima s otvorom s navojem, užlijebljene redukcije od duktilnog željeza sa završetkom s navojem, užlijebljeni redukcijski T-priključci od duktilnog željeza s otvorom s navojem, reparaturne obujmice od duktilnog željeza bez otvora s navojem namijenjene za brtvljenje otvora u cijevi.”.

Članak 2.

Za robu koja nije obuhvaćena člankom 1. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/1259 kako je izmijenjena ovom Uredbom konačne antidampinške pristojbe plaćene ili uknjižene u poslovnim knjigama na temelju članka 1. stavka 1. Uredbe (EU) br. 430/2013 i privremene antidampinške pristojbe konačno naplaćene na temelju članka 2. te uredbe vraćaju se ili otpisuju.

Povrat i otpust potrebno je zatražiti od nacionalnih carinskih tijela u skladu s važećim carinskim propisima.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 15. svibnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. listopada 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN